

Studieseksjonen

Saksbehandler: Lena Tølfen

Besøksadresse: Remmen, Halden

Telefon: 69 21 58 70

E-post: lena.tolfen@hiof.no

Telefaks:

Alle avdelinger/enheter
v/dekaner, studieledere og kontorsjefer
FS-gruppa
Studieadministrativ gruppe
Studieseksjonen
Studiekvalitetsutvalget

Ref.: 2007/1679

Dato: 07.02.2008

Prinsippbeskrivelser for oppbygging av studienavn – til orientering

Det har i lengre tid vært behov for en opprydding i bruk av navn på studier. Til nå har det ikke eksistert et sett med kriterier for hvordan man bygger opp et *studienavn* i Felles Studentsystem (FS). Som et ledd i overgangen til nettbaserte studieplaner og nettbasert studiekatalog, som i stor grad baserer seg på opplysninger hentet direkte fra FS, har behovet for opprydding presset seg frem. I diverse oversikter og rapporter, automatiske innholdsfortegnelser osv. viser det seg å være mange ulike måter å bygge opp navnene på som gjør det hele uryddig for leseren.

Vedtak om prinsipper for oppbygging av studienavn er fattet av studiedirektør Beth Linde og rektor Elin Nesje Vestli.

Prinsippene omfatter:

- Gradsbestemmelsens plassering i studienavnet
- Kategorisering på nivå og type
- Benevning av heltid og deltid i studienavnet
- Omtale av studiepoeng i studienavnet
- Bruk av store og små bokstaver
- Tegnsetting
- Unntak

Gradsstudier

'Bachelorstudium i xx'

'Masterstudium i xx'

Gradsbestemmelse står først i navnet.

"Studium" er valgt som benevnelse (ikke program, ikke bare grad, ikke studieprogram). Dersom studiet har undertitler eller presisering av studieretning står dette bak tankestrek: f.eks. 'Bachelorstudium i ingeniørfag – elektro'

Kategorisering på nivå og type

Studier som alene ikke gir en grad skal benevnes med fagområdet først, deretter hva slags type studium det er snakk om. På denne måten får man listet flere varianter innenfor samme fagområde etter hverandre, uavhengig av varighet. I noen tilfeller kan et studium være både grunnutdanning og

videreutdanning, dvs. årsstudium og påbygging på en og samme gang, avhengig av studentens bakgrunn og ikke studiets egenart. Hovedregelen er at minstekravet for opptak gjelder for kategorisering i FS.

Studier som er bygget opp etter 30 + 30 prinsippet har betegnelsen 1, 2 eller 3 bak fagområdet for å indikere nivå. Dersom det foreløpig kun finnes en 30-studiepoengsenhet innenfor et fagområde skal det i navnet allikevel fremgå nivå i form av tall, slik at det kan henvises til dette i opptakskrav dersom det senere opprettes et studium på nivå 2.

Studiepoeng

Antall studiepoeng skal være med i studienavnet i de tilfellene hvor verken grad eller benevnelse gjør det innlysende hva slags studium og omfang det er snakk om, i hovedsak gjelder dette alle studier bortsett fra bachelorstudium og årsstudium. *Studiepoeng* skrives helt ut og skal stå i parentes.

Heltid og/eller deltid?

Differensiering mellom heltid og deltid skal kun fremgå i tittelen dersom det er et studium som er utlyst med eget måltall for både heltid og deltid. Heltid og deltid står da bak komma: 'xxx, deltid'. Dersom studiet kan være enten/eller innenfor samme måltall, skal ikke benevnelsen heltid eller deltid med i studienavnet.

Stor eller liten bokstav?

I regelen skal kun første bokstav i det totale navnet skrives med stor bokstav, øvrige ord har liten første bokstav.

Unntak

Det kan gjøres unntak fra prinsippbeskrivelsene dersom særskilte årsaker tilsier dette. For eksempel dersom studiet vanskelig lar seg kategorisere, eller rammeplan tilsier at unntak må til for å gi studiet et dekkende navn. Eksempel er Allmennlærerutdanning og Praktisk-pedagogisk utdanning ("utdanning" godt innarbeidet).

Forkurs, tresemestersordning, og eventuelt annet omtales med type studium først og benevnelsen utdanning til slutt, eks. Forkurs for ingeniørutdanning.

Y-veien: Y-veien er i utgangspunktet regulert av opptakskrav, men bør også fremgå av navnet for å skille dette fra bachelorstudier med ordinært opptak. Y-veien skal være omtalt bakerst i studienavnet.

Studier som kun har engelsk tittel faller også inn under unntak (Master of xxxx).

Oversettelse til engelsk følger samme prinsipp for oppbygging som for norske studienavn så langt det lar seg gjøre.

Eksempler:

Fagområdet står først, *kategori* står bak komma;

Bachelorstudium i ingeniørfag – elektro
Bachelorstudium i ingeniørfag – elektro, Y-veien
Bachelorstudium i vernepleie, deltid
Bachelorstudium i vernepleie, heltid
Forkurs for ingeniørutdanning
Intensivsykepleie, videreutdanning (90 studiepoeng)
Kvalitetsarbeid i laboratorier, videreutdanning (15 studiepoeng)
Masterstudium i informatikk (120 studiepoeng)
Norsk, årsstudium
Norsk 1 (30 studiepoeng)
Norsk 2 (30 studiepoeng)
Statsvitenskap, årsstudium
Statsvitenskap, påbygging (30 studiepoeng)

Studieseksjonen har i februar 2008 rettet opp norske studienavn i FS etter vedtatte prinsipper. Det blir også foretatt en gjennomgang av engelske studienavn. Studienavn finnes i FS-rapport 230.003 Studieprogramtabell. Vær vennlig å melde i fra til Gro Telhaug eller Linda Sekkelsten dersom du oppdager uregelmessig bruk av studienavn.

Vi minner også om en innstramming av tilgang til registrering og endring av studieprogram i FS (ref.2007/321), hvor det fremgår at det kun er Linda Sekkelsten (IT-drift) som kan gjøre endringer på studieprogramnivå i FS i samråd med studieseksjonen. Vi kommer tilbake til retningslinjer for hvordan kodene på studieprogrammene skal bygges opp, endringer i koder får større konsekvenser for rapportering til DBH enn endringer i studienavn.

Med hilsen

Beth Linde
Studiedirektør

Lena Tølfen
Rådgiver